



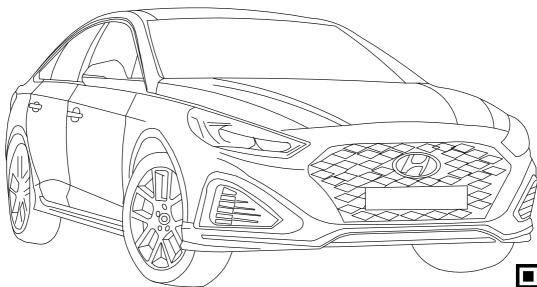
©RUN





Сертификат соответствия № EAЭC RU C-RU.AД50.B.05878/23 Тягово-сцепное устройство **4266**, с шаровым узлом типа **A/**Towbar **4266** with ball type **A**Без электрики/Without E-set
Артикул/Part number: 4266A

Hyundai Sonata VII (LF) 2017 -...





C

1,5h

ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив»
462800, Россия, Оренбургская обл.,
п. Новоорск, ул. Шоссейная 18
Тел.: (3537) 42-88-24
(495) 799-13-46
info.novoorsk@orisauto.ru

info.novoorsk@orisauto.ru https://oris-farkop.ru

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.













X MAXKG

X 0,00981 ≤ 9,5 kN

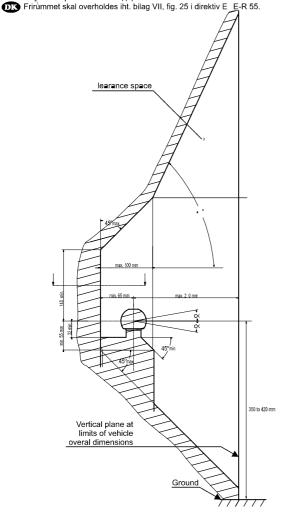


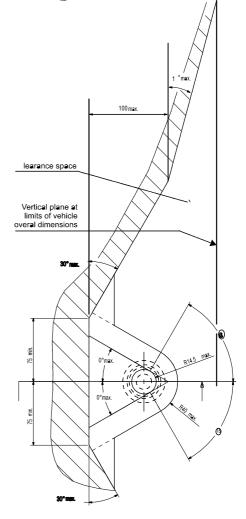
MAXKG + MAXKG

Weight(macca)= 15,5 KG

- $\mathbf{\hat{n}}$ S = 100 kg 2100kg 1800 kg
 - D = 9,5
- GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie E E-R 55 ist zu gewährleisten.
- Az E E-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive E E-R 55.
- Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva E E-R 55.
- De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn E E-R 55 moet in acht worden genomen.
- Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria E E-R 55.
- Vapaa tila on taattava direktiivin E E-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
- S Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje E E-R 55 skall garanteras.
- N Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv E E-R 55 skal overholdes.
- Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. E E-R 55 musí být zaručen.
- PI Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektyw E E-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- Нео •ходимо о •еспечить данные сво •одного пространства, предписанные для ра мещения тягового шарика в приложении VII. директивы Е E-R 55.

- GB at laden weight of the vehicle
- **D** bei zulässigem Gesamtg~wicht des Fahrzeuges
- rakománnyal terhelt járműsúly ese én.
- pour poids total en charge autorisé du véhicule
- per un peso complessivo ammesso del veicolo
- NI bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- con peso total autorizado del vehiculo
- a oneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- S vid fordonets tillÍtna totalvikt
- N ved kjøretøyets tilla te totalvekt
- při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- В случае нагруженного автомо иля.
- ok ved tilladt samlet vægt for køretø et





Производитель гарантирует, что данное изделие изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания испытания на прочность, и отвечает общим техническим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.32.30—002—94514952–2018. Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- 1. Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.
- 2. Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.
- 3. После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петлю на ТСУ для крепления страховочных цепей.
- 4. После пробега 1000 км с прицепом проверить затяжку всех резьбовых соединений ТСУ.
- 5. Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отцеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.
- 6. Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьёзных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.
- 7. В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1. ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовали не по назначению (в том числе перегруз).
- 2. Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автомастерской или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.
- 3. Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.
- 4. ООО "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив" гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.
- 5. Предприятие не несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

Если в результате эксплуатация или аварии поврежден какой-либо элемент ТСУ, дальнейшая его эксплуатация строго ЗАПРЕЩЕНА!

Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.32.30-002-94514952-2018 и признано годным к эксплуатации

Дата изготовления

Штамп ОТК

СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ					
ТСУ ус	новлено на автомобиль: Модель VIN				
Мы, как установщи кузове автомобиля инструкции по мон	и ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на а также процесс установки отвечают требованиям схемы монтажа, указанной в данной эжу.				
м.п.	Дата установки Подпись				



G: Attention Achtung Figyelem

Attention Attenzione

Let op Atención

Huomio S Varning

N Pass på C Pozor

D Uwaga **Внимание**

DIS Bemærk



GB Incorrect

 Falsch Helytelen Incorrect

Sbagliato Tout

Incorrecto 📆 Väärä

Fel Feil

Nieprawidłowo

® Неправильно

Forkert



G Correct Richtig

Helyes Correct

Giusto Goed

Correcto 🗰 Oikea

S Rätt Riktig

Správně Prawidłowo

Правильно Rigtig



@ Inspect Überprüfen

⊞ Vizsgál'a meg Examiner

Esaminare Controleren

Revise Tutki

S Kontrollera ■ Undersøk

Prohlédnout

Проверьте

Undersøg



Auf beiden Seiten Mindkét oldalon

Tous les deux côtés

 Su entrambi i ati M Aan beide kanten

En ambos lados Molempi sivu

S På båda sidorna N På begge sider

 Na obou stranách PD Należy sprawdzić PD Z obu stron

> **®** На обеих сторонах På begge sider

G Manually

Mit manueller Kraft

Kézi erővel A la main

Con forza manuale

Met de hand

A mano Kädenvoimalla

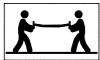
Manuellt

N Bruk bare håndkraft

™ Ručně

Ręcznie

® Вручную Med manuel kraft



GB Only 2 persons may carry it

Nur zu zweit ausführen

Esak két személy végezheti el

F Tou ours s'y mettre de deux

 Da eseguire soltanto in due Alleen met 2 personen uitvoer-n

Operación que requiere dos personas

Kahden hengen tehtävä

S Utförs endast av två personer

Må utføres av to personer

CZ Provádět en ve dvou

Wykonywać tylko w dwie osoby Выполнять только вдвоем

OK Skal udføres af to personer



GB Remove

Entsorgen

Távolitsa el

Rebuter

Smaltire i rifiuti

Weggooien Tratamiento de residuos

Poista

S Ta hand om avfallet

N Ta hånd om avfallet

W Vyhodit

₱₽₽ Usunąć ako odpad

Удалить

A fald



GB Location/Position Arrow

Positionspfeil

Helyzet elző nyíl

Flèche de Position

Freccia di posizione

Lokatie-/positiepi'l Flecha de posición

Asentonuoli

S Positionpil

N Posis onspil

Šipka na pozici

PD Strzałka położenia **прелка положения**

Lokaliseringspil



Movement Arrow

Bewegungspfeil

H Mozgásirányjelző nyíl

Flèche de mouvement

Freccia di movimento

Richtingspi'l

Flecha de movimiento

Liikesuuntanuoli

S Rörelsepil

N Bevegelsespil

Šipka pohybu

PD Strzałka kierunku ruchu

Стрелка хода

Bevægelsespil



G Electrical connection

Elektroansch uss

H Elektromos csatlakozás

© Connexion électrique Collegamento elettrico

ND Elektrische aansluiting

E Conexión eléctrica

Sähköliitäntä

S Elektrisk anslutning N Elektrisk kontakt

Elektrické připo ení

PD Podłączenie do prądu

во Электрическое соединение **DK** Elektrisk forbindelse



Protect it against corrosion

Gegen Korrosion schützen

H Véd e korrózió ellen Protéger contre la corrosion

Proteggere dalla corrosione MD Beschermen tegen corrosie Protegar contra la corrosión

Suo a ruostumisesta

S Skydda mot korrosion

N Beskytt mot korros on C Chránit proti korozi

Thronić przed korozją **®** защищать от коррозии Elektrisk forbindelse



GB Tools Required

Benötigte Werkzeuge

H Szükséges szerszámok

Outils requis

Strumenti necessari ND Benodigd gereedschap

Herramientas requeridas Tarvittavat työkalut

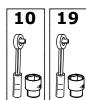
S Nödvändiga verktyg Nødvendige verktøy

Potřebné nástroje

DK Nødvendige værktø er

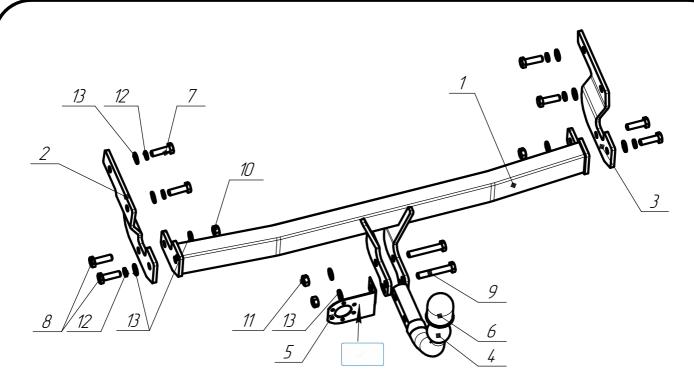
PD Potrzebne narzędzia **RU** Необходимые инструменты



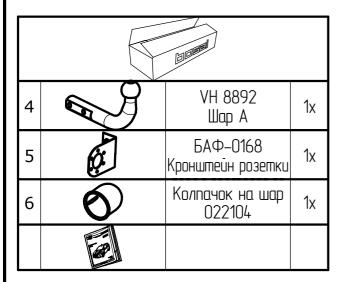




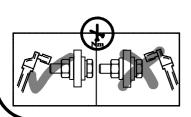


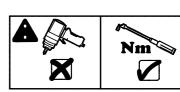


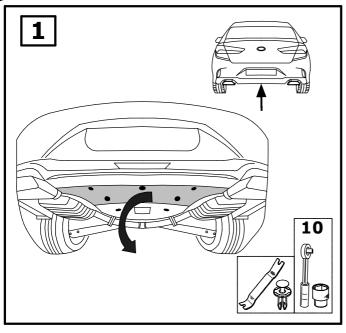
1	4266.01.00.00.00СБ Балка в сборе	1x
2	4266.00.00.00.01 Кронштейн левый	1x
3	4266.00.00.00.01–01 Кронштейн правый	1x

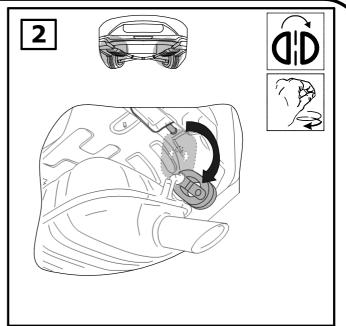


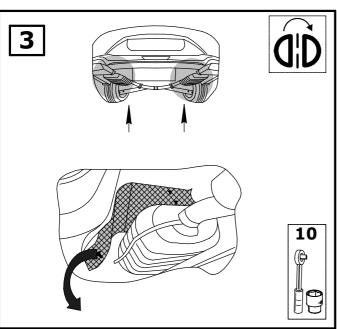
7	Болт М12х1,25х40	8.8	79Нм	4x
8	Болт M12x40	8.8	79Нм	4x
9	Болт М12х1,25х75	8.8	79Нм	2x
10	Гайка М12 с/контр	8.8	79Нм	2x
11	Гайка М12х1,25 с/контр	8.8	79Нм	2x
12	Шайба 12 пружин.			6x
13	Шайба 12			10x

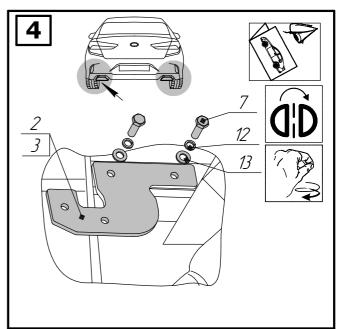


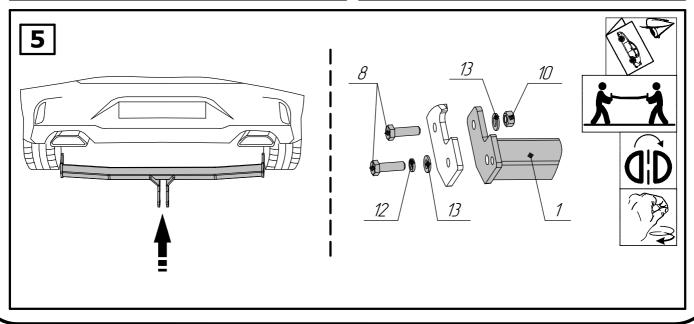


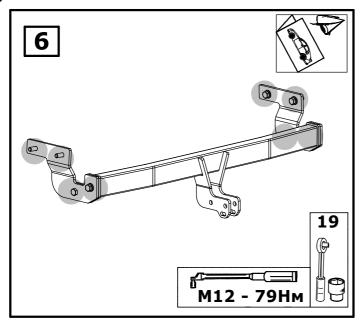


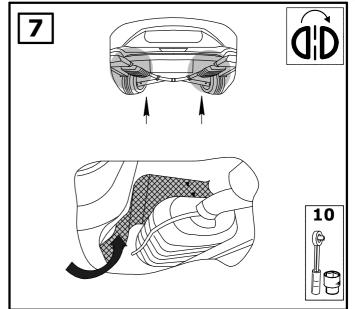


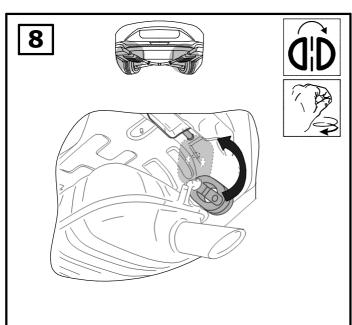


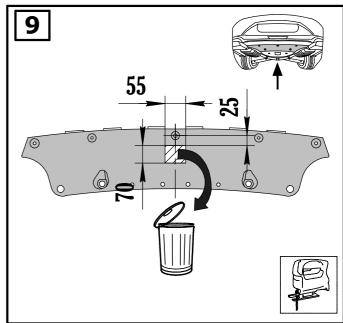


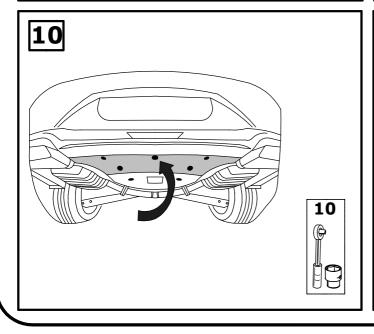


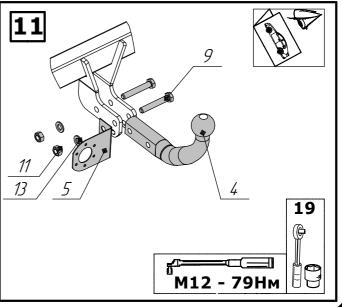


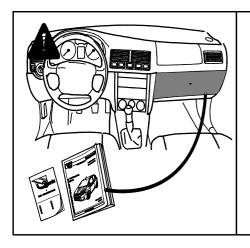


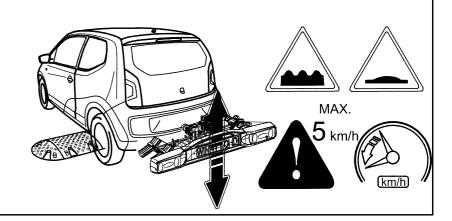


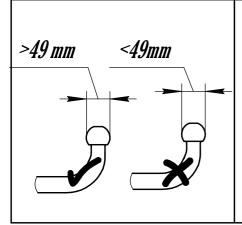


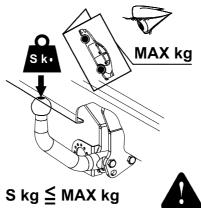


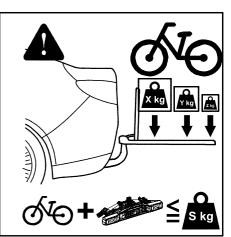


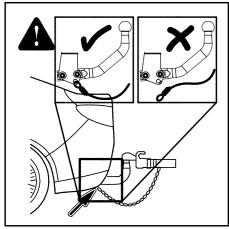


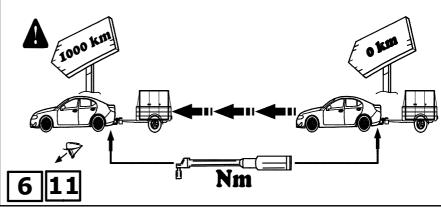












упиский экономилеский сог



EPTHONKAT GUUTBETET

№ EAЭC RU C-RU.AД50.B.05878/23

Серия RU

№ 0464290

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью «СТАНДАРТМАШТЕСТ». Место нахождения (адрес юридического лица): 117042, Россия, город Москва, Чечёрский проезд, дом 10. этаж 1, комната №1. Адрес места осуществления деятельности: 115114, Россия, город Москва, улица Летниковская, дом 9, строение 1, комната 58, 303, 304. Телефон: +7 (495) 481-33-60. Адрес электронной почты: info@standartmashtest.ru. Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц: RA.RU.10AД50. Дата решения об аккредитации: 26.01.2017.

ЗАЯВИТЕЛЬ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЙ-СИ-ПИ-ЭС АВТОМОТИВ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 462800. Россия, Оренбургская область, Новоорский район, поселок Новоорск, улица Шоссейная, дом 18

Основной государственный регистрационный номер 1065635004478.

Телефон: +73537428824 Адрес электронной почты: info.novoorsk@orisauto.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЙ-СИ-ПИ-ЭС АВТОМОТИВ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 462800. Россия, Оренбургская область, Новоорский район, поселок Новоорск, улица Шоссейная, дом 18

ПРОДУКЦИЯ Тягово-сцепные устройства класса A-50-X, торговых марок "ORIS", "WESO" артикулы (согласно приложениям - бланки №№ 0978902, 0978903). Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 29.32.30-002-94514952-2018 «Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия». Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ЕАЭС

8708999709

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств" (ТР ТС 018/2011)

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № 0630/12 АТС-2023 от 19.07,2023 года, выданного Испытательной лабораторией «АвтоТракторные Средства» Испытательного центра Общество с ограниченной ответственностью «ПРОММАШ ТЕСТ» (уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц RA.RU.21HA71) Сертификата системы менеджмента качества требованиям ГОСТ Р ИСО 9001-2015, № РОСС RA.RU.13HA35.08758, применительно к разработке и производству тягово-сцепных устройств и прочих металлических изделий, срок действия с 02.11.2022 по 02.11.2025 года, выдванного Органом по сертификации "Имидж и деловая репутация", регистрационный номер аттестата аккредитации RA.RU.13HA35 Схема сертификации: 2с

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Правила ООН N 55-01 «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения механических деталей сцепных устройств составов транспортных средств». Условия хранения, срок хранения (службы, годности) продукции указаны в прилагаемой к пролукции эксплуатационной документации. Модельный ряд автомобилей, на которых разрешено использование определенного типа ТСУ, регламентирует «Инструкция по монтажу». Действие сертификата соответствия распространяется на серийно выпускаемую продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших исследования (испытания) и измерения: с 04.2023 одого года.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

27.07.2023

26.07.2003

Якушев Александр Андреевич (D.N.O.)

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Руководитель (уполномоченное

лицо) органа по сертификации

М.П. * Opran

CTAHUAPTMAIIITEC*

рхипов Евгений Сергеевич (O.N.O.)

ийский экономический

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.АД50.В.05878/23

Серия RU № 0978902

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8999709	Тягово-спенные устройства класся A-50-X, торговых марок "ORIS", "WESO" артикулы	ТУ 29.32.30-002-94514952-2018 «Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия
	105. A. 173. A. 173. A. 173. A. 175. A	

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

кушев Александр Андреевич

Архипов Евгений Сергеевич

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.АД50.В.05878/23

Серия RU №

№ 0978903

Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
	A, 7013-D2, 7015-E, 7015-E, 7016-A, 7016-D2, 7016-E, 7016-E, 7017-A, 7017-D2, 7017-E, 7017-F, 7351-A, 7353-A, 7355-D2, 7356-A, 7357-D2, 7358-D2, 7358-D2, 7359-A, 7359-D2, 7359-E, 7359-F, 7360-A, 7359-D2, 7359-E, 7359-E, 7359-A, 7359-D2, 7359-E, 7359-E, 7359-A, 7359-D2, 7359-E, 7360-E, 7360-E, 7360-E, 7360-E, 7361-E,	

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

(подпись)

Я ещев Александр Андреевич (Ф.И.О.)

Архипов Евгений Сергеевич (Ф.И.О.)

АО «ОПЦИОН», Москва, 2020 г. «5». ТЗ № 845